

# 金崙溪流域十年歲月 建置賓茂部落教保中心之甘苦談

金崙溪流域に10年かけて造られた賓茂部落の村落教育保育センターのエピソード  
Decade in the Kanadun River: the Establishment Process of the Service Center for Early Childhood Educare in Djumulj Community

文・圖 | 呂美琴 (國立屏東大學文化發展學士學位課程原住民專班兼原住民族教育研究中心主任)



金峰鄉的招牌矗立教保中心上方。

部落托育的重點在於要將原住民族文化有效傳承並向下扎根，前人努力保留、維護的文化及語言，才能在未來的世代中被世人所看見及運用，才能好好的、確實的傳承下去。



民國99年擔任台東縣金峰鄉賓茂國民中學民族支援教師前，我是一位幼教老師，幼教工作的專業訓練，讓我明白人一生中最重要的階段是在幼兒時期。

## 成立部落托育之初心

人格養成、看待世界的思維、與他人關係的建立，都在幼兒階段慢慢被形塑。因此我更加重視幼兒發展，也關注原住民幼童在幼兒園環境的學習及文化的養成。回到自己部落的學校工作，也有感於當時在屏東縣有一群非常用心的幼教老師，在部落成立托育班，例如：平和托育班排灣族的潘秀美老師及美國托育班魯凱族的馬秀辛老師，她們用自己的語言、文化來為原住民孩童，營造具有族群色彩的學習環境。幼教的專業及對部落幼

台東縣賓茂教保中心每周作息表

時間/星期	一	二	三	四	五
7:30~8:30	上學校/我的心情/吃早餐囉!				
8:30~9:00	吼嚨央! 做運動				
9:00~9:30	Semenai (唱歌吧)/ 族語傳唱	族語教學	Vuvu說故事	族語教學	走!部落探遊 (一)
9:30~10:00	補充體力!!!嘿! 吃一下!!!				部落吃點心
10:00~10:20	戶外探索囉!!!				
10:20~11:10	角落探索活動 (角落時間)				走!部落探遊 (二)
11:10~11:40	分享時間				
11:40~12:00	戶外探索囉!!!				
12:00~12:30	吃中餐				
12:30~13:30	午休時間/整理儀容				
13:30~14:40	戶外遊戲				
14:40~15:00	靜心遊戲 (族語歌曲/謠 唸頌)				啊!部落地圖 我來畫
15:00~15:40	Ita drousa 文化數學	Vuvu說故事	族語教學	族語傳唱/ 音樂遊戲	
15:40~16:00	個別教學/我的心情/誰來說故事				
16:00~16:40	來整理準備放學了!!!				
16:40~17:00	阿ㄉㄤ! 阿ㄉㄤ! 放學回家囉!				

兒的學習環境應該有的樣子，讓我有勇氣嘗試在部落成立托育班。為使計畫更能符合我們將推行的部落托育班，分析當時金崙溪流域各項成立的可能性，並作了通盤的考量與分析。

## 回憶過往~賓茂部落教保中心的建置

會選擇賓茂部落，是因為地理位置隸屬於太麻里鄉行政區域內金崙段，佇立於金崙溪口面向西方時其位置在右岸。金崙溪流域是由中央山脈大武山及衣丁山匯流形成的，目前居住著金崙部落、賓茂部落、溫泉部落、歷坵部落及多良部落等五個排灣族聚落，在賓茂部落及溫泉部落中間還居住著少數阿美族族人；賓茂部落約在各部落相關距離的中間位置，還有社服機構及公部門亦

在此設立，如：金峰鄉衛生所、消防隊、村辦公處、賓茂國小等。賓茂部落充滿文化氛圍，活動中心還繪製著排灣族傳統人物、文物、傳說故事，而且部落中80歲以上的老人家約有10幾位，vuvu生命中的文化故事可以為幼兒做最好的表率及見證。

過去金峰鄉各部落皆有鄉立托兒所，在金崙溪流域就有歷坵托兒所、賓茂托兒所。後來少子化停收學前幼兒就托，使部落原有的幼兒閱讀聲、歡笑聲遠離了留在部落vuvu們的耳朵。而我們的孩子留在部落，只能在接近學前教育時進入賓茂國小附設幼稚園就讀，但因國幼班只招收3歲以上幼兒，對於3歲以下的原住民幼兒，只能夠由家中父母或是vuvu等其他大人帶領；未能提供更好的學習場域，讓我們的

vuvu和他們的vuvu相處、碰撞出與我們不同的文化火花，實在可惜。

當我們不斷努力為下一代原住民蒐集文化中重要資產時，我們是否應該回頭思索：留下了籽、白，留下的種植技術、知識，如果我們的下一代對他們是陌生的，是生活以外的文化時，他們是否願意為原住民族文化傳承盡一份心力？還是對他們來說那只是一段歷史，只是需要緬懷，而非使用、運用、傳承？

部落中婦女因為孩子的需要及沒有其他支援而放棄工作機會，家庭經濟相對困難，

對於孩子的教育及家庭生活皆感吃力。部落家長亦提出希望能夠有一個托育機構協助她們、分擔她們育兒負擔，家長也期待能夠重返職場。

部落托育的成立可以讓孩子將文化成為生活一部份，是可以在生活中使用它、接近它。因此部落托育教學主題以排灣文化為基準，每周課程表帶領孩子走訪部落，期待孩子在這裡輕鬆自在的學習文化、學習自己的族語，讓排灣族文化是在他們生活情境中自然而然的運用、接觸。部落托育的重點在於要將原住民文化有

老人家說：有時候慢慢來可以走得久一點。而我真的只有感謝天上的族靈們，祂們讓我們有機會可以為原住民未來主人翁提供更適切的學習環境，好好守住他們的心靈，學習認識、了解、運用自己的文化語言而增加自信。



效傳承並向下扎根，前人努力保留、維護的文化及語言，才能在未來的世代中被世人所看見及運用，才能好好的、確實的傳承下去。

### 部落協會承辦動機

協會承辦的動機來自於兩個部份，第一個部份是：讓多數在外工作的原住民回到原鄉工作。部落托育的成立可以讓部分有相關專長的家長，進入孩子學習場域參與孩子的成長，不但減輕家長讓孩子學習的費用負擔，還能提升親子互動，創造美好家庭氛圍；第二部分是：讓孩子及家長有機會運用生活中的傳統文化語言，作為幼兒學習及親子互動的課程內容。當我們不斷推動民族教育，努力保留我們的文化時，未來的原住民更應該納入文化傳承的行列。未來的20年是他們的世代，我們應該讓孩

子對於文化是熟悉、是認識、是理解、是認同的！為他們創造一個美好的學習環境，是充滿文化氛圍的學習環境。民族教育向下扎根是一種趨勢，不應是一種口號、一種理想，部落托育是一種進行式的文化語言學習歷程。

協會組織計畫將結合金崙溪流域部落所有族人共同執行，亦結合專業人士，如：台東大學幼教系教授協助教保人員在專業能力的精進及成長，亦透過各項計畫邀請部落耆老、有專長之家長進入校園進行教學。承辦團隊將運用不同公私部門經費來幫助幼兒有更好的學習環境，例如：族語教學可申請原住民族委員會每年所提供的族語教學計畫，來支應族語教師及教材使用經費。另外亦可向私部門，如：公益平台所提供文化推動之相關計



教保人員帶領幼兒每周一天走訪部落及拜訪vuvu們。

畫，支應民族童玩教學相關經費。撰寫相關計畫，主要希望幼兒學習環境與一般幼兒園並無差異，能夠學習現代各項才藝，增進原住民幼兒未來的競爭力。

在地執行的優勢是可以幫助較為貧困家長有能力讓幼兒得到更多良好及適當教育資源，亦可減輕家長托育及教育幼兒之重擔；協助家長解決幼兒托育工作後能夠回到職場，投入就業市場發揮自己能力，改善家庭經濟；運用部落耆老及有專長族人成為托育辦最好的典範及支援，讓孩子從自己父母身上學習及接觸不同職能，引發幼兒對於自身學習興趣的延伸；母語教學能夠再創原住民使用母語機會，讓幼兒從小學習自己的語言文化，提升原住民文化傳承的可能性；為部落再創幼兒歡笑聲，激勵家長及vuvu文化的傳承需要新的力量、新的生命。

### 經歷十年完成初心~

#### 賓茂教保中心111年正式成立

在經過詳細的考量與分析後，努力進行教保中心建置的相關程序，以為很快就可以成立，卻讓我們經歷了十年！所謂好事多磨，在賓茂教保中心的建置上我花了足足十年的時間去完成它，還是感謝、還是期待。從101年到111年的時間，那位十年前等待教保中心



大小vuvu一起去農地工作。

成立的黃0薇目前已成為國中生，賓茂教保中心的成立也讓部落族人等待了十年，為何需要十年完成？一定有人想要問，為何要十年啊？！老人家說：有時候慢慢來可以走得久一點。而我真的只有感謝天上的族靈們，祂們讓我們有機會可以為原住民族未來主人翁提供更適切的學習環境，好好守住他們的心靈，學習認識、了解、運用自己的文化語言而增加自信。

期望教保中心能夠為部落提供凝聚部落對文化傳承的

向心力、提供部落耆老有機會傳承自己的文化智慧；為賓茂鄰近部落幼兒提供安全、舒適及更加完善的學習環境及課程內容，以增進幼兒對環境的安全感及接觸文化的機會，以便成為未來文化傳承者，並為未來進入不同學習環境作準備；為部落四、五十戶家長提供托育服務，提升家長對幼兒教育的重視及關心，並幫助家長能夠重返職場，以活絡家庭經濟、提升家長對民族教育的認識及參與，讓家長有機會提供自己的專長，為部落幼兒建立一個重要典範。◆



### Kadru paljingau 呂美琴

台東縣太麻里鄉金崙村溫泉部落人。排灣族。1968年生。台東大學兒童文學研究所博士。目前任教於國立屏東大學文化發展學士學位學程原住民專班兼原住民族教育研究中心主任。